

# La preparación del maestro para la construcción de textos escritos

## *The preparation of the teacher for the construction of written texts*

Recibido: 22/9/2018 | Aceptado: 6/11/2018 | Publicado: 19/12/2018

Ana Luisa Martínez Martínez<sup>1\*</sup>

<sup>1\*</sup> Escuela Especial Rene Vilches, La Habana. [eternobaragua@rimed.cu](mailto:eternobaragua@rimed.cu)

### Resumen:

En la actualidad la enseñanza de la Lengua Materna constituye una de las prioridades del Sistema Nacional de Educación. Los escolares con necesidades especiales también requieren de esa formación, y para lograrlo requieren mayores niveles de atención integral. La escuela cubana tiene esa noble y difícil misión de formar integralmente a las nuevas generaciones, preparándolas para vivir en una época de avances vertiginosos en la tecnología de la información, cuyo impacto social es tan grande y en ocasiones tan rápido, que precisa de una concepción que asegure una mayor vigencia de los conocimientos y sus posibilidades de aplicación a nuevas condiciones, para formar un ser creativo y con mente flexible. Esta exploración surge por la necesidad de dar respuesta a uno de los problemas de los escolares con hipoacusia, en el proceso de construcción de textos escritos. La misma tiene como objetivo profundizar en la preparación del maestro para la enseñanza de la construcción de textos escritos a estos escolares; por la importancia del mismo para acceder a la información, al conocimiento, la educación y a la cultura con igualdad de condiciones al resto de las personas oyentes.

**Palabras clave:** Hipoacusia, construcción de textos escritos, preparación

### **Abstract:**

*At present, the teaching of the Mother Tongue is one of the priorities of the National Education System. Schoolchildren with special needs also require this training, and to achieve this they require higher levels of comprehensive care. The Cuban school has that noble and difficult mission to comprehensively train the new generations, preparing them to live in a time of rapid advances in information technology, whose social impact is so great and sometimes so fast, that it needs a conception that ensures a greater validity of knowledge and its possibilities of application to new conditions, to form a creative and flexible mind. This exploration arises from the need to respond to one of the problems of students with hearing loss, in the process of construction of written texts. It aims to deepen the preparation of the teacher for teaching the construction of written texts to these students; for the importance of it to access information, knowledge, education and culture with equal conditions to the rest of the hearing people.*

**Keywords:** Hearing loss, construction of written texts, preparation.

## Introducción

En el mundo actual, el desempeño social y cultural de las personas está fuertemente determinado por el lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir son las cuatro grandes habilidades comunicativas que ha desarrollar la escuela, particularmente, debe lograr que los escolares sepan expresar en forma oral y escrita sus sentimientos, experiencias, emociones y opiniones.

El filósofo griego Aristóteles se refirió a que el oído es el órgano de la educación. Estas palabras mantienen una vigencia extraordinaria; a los oídos llegan de manera constante las ondas sonoras captadas por el auricular externo y trasladadas mediante el sistema de audición al cerebro, donde se logra la interpretación de los sonidos. Esto es complejo y solamente cuando falla, se cobra conciencia de su importancia para el ser humano.

En la educación del escolar con hipoacusia a través de la historia de la pedagogía, la psicología, la lingüística, la sociolingüística y otras ciencias afines, ha sido muy polémico el problema de la construcción de textos escritos, y aún se mantiene el debate en torno a cuáles deben ser los métodos, procedimientos, tendencias y/o modelos para su proceso formativo.

La enseñanza de la construcción de textos escritos a escolares con hipoacusia constituye un acto comunicativo importante pues le permite acceder a la información, al conocimiento, a la educación y a la cultura con igualdad de condiciones que el resto de las personas oyentes.

## **Materiales y métodos**

Para el desarrollo de esta investigación se utilizó como materiales el trabajo en el aula con maestros que imparten docencia a niños y jóvenes en la escuela especial Rene Vilches y a estudiantes con hipoacusia. Se utilizaron los métodos teóricos de lo analítico-sintético y el análisis histórico lógico a través de la búsqueda y estudio bibliográfico, como método empírico la observación de clases a maestros que imparten docencia en la escuela especial con niños hipoacúsicos. Se desarrollaron clases prácticas con ejercicios que permiten el desarrollo de la escritura.

## **Resultados y discusión**

La Revolución Cubana, desde sus inicios ha situado la educación en primer plano y hoy son ampliamente reconocidos sus trascendentales progresos cuantitativos y cualitativos en esta esfera.

La construcción de textos escritos constituye un proceso comunicativo importante en la sociedad, ya que todo ser social, en su interacción constante con sus semejantes, necesita expresar sus conocimientos, convicciones, opiniones, y sentimientos. Esta necesidad es asumida por la escuela y su accionar se debe dirigir a que sus egresados sean capaces de expresar sus ideas para comunicarse socialmente.

La enseñanza de la lengua materna constituye en la actualidad una tarea de primer orden en los lineamientos de la política educacional trazadas por el Estado. El perfeccionamiento continuo ha sido preocupación y ocupación de los pedagogos y de todo el personal dirigente del Ministerio de Educación.

La Educación Especial en Cuba se ha caracterizado en el transcurso de su desarrollo por un continuo esfuerzo para brindar respuesta a las necesidades educativas especiales de los escolares, de forma tal que estos alcancen los objetivos y fines propuestos desde una comprensión pedagógica, humanista y optimista.

La Lengua Española es, por excelencia, la que se encarga de dotar a los escolares del instrumento de la lectura y la escritura. La construcción de textos escritos es uno de los componentes de la asignatura, al igual que la comprensión y el análisis, requiere de una atención priorizada por la escuela en todos los niveles de educación.

El logro de la competencia comunicativa, objetivo rector de la enseñanza de la lengua, exige poner al escolar con hipoacusia en situación de construir sus propios textos, de significar según sus necesidades comunicativas, lo cual supone que sea capaz de seleccionar y emplear adecuadamente los medios lingüísticos en correspondencia con la intención, finalidad y contexto de la comunicación.

Es la escuela la que debe favorecer la construcción de textos escritos diversos; desde los primeros grados debe propiciar que los escolares se expresen de forma espontánea, libremente, sin restricciones, aun cuando no dominen la lengua materna de una manera convencional, con propuestas significativas y variadas.

Solo se aprende a escribir escribiendo, por lo que si se quiere que el escolar logre utilizar la escritura como forma de comunicación la práctica constante ha de ser una premisa de trabajo encaminado a dar continuidad a las diferentes etapas de la vida escolar.

La enseñanza de la escuela especial juega un importante papel en el sistema educacional, como centro de recursos, apoyo y formador de sus educandos. Los escolares que transitan por este centro se le deben brindar una atención esmerada al desarrollo de sus capacidades las cuales debe alcanzar en su aprendizaje, teniendo en cuenta las carencias y potencialidades.

Los escolares hipoacúsicos constituyen una diversidad social, comunicativa y cultural del sistema educativo. Estos transitan por el mismo currículo básico que los estudiantes oyentes, donde su distinción se establece en función de la prioridad del uso de la lengua, en los hipoacúsicos, con la lengua española por las potencialidades auditivas para acceder al español oral y escrito mediante el canal auditivo\_ vocal.

Los problemas en la escritura son frecuentes de la escuela de hoy. Los maestros se asombran usualmente por las dificultades que presentan sus escolares para expresarse por escrito, por ello, en este camino se han establecido prioridades que deben ser atendidas con esmero. El dominio de la lengua materna es el primer elemento de la cultura y demostrativo de la actividad ante la superación.

La comunicación escrita cuenta con recursos expresivos y características específicas, su carácter es mediato, necesita para su elaboración de una selección precisa del vocabulario, marginación de los accesorios, estructuración lógica y coherente, con un relieve estilístico.

Lo anterior conduce entonces a determinar la necesidad e importancia de que los escolares con hipoacusia aprendan a construir textos.

En este sentido Fresquet, M. (2015) define que el hipoacúsico "es la persona que presenta una disminución persistente de la audición que limita la percepción inteligible del lenguaje, pero posibilita el acceso a la lengua oral, como primera lengua y se apoya en la lengua de señas para la comprensión, por su condición bilingüe como parte de la comunidad sorda"

Los escolares con hipoacusia necesitan de un apoyo para la comunicación y la comprensión, sobre todo cuando el material verbal se complejiza en las diferentes materias de estudio; se dificulta por problemas de acústica, iluminación, o posición del interlocutor para la percepción audiovisual de la lengua oral o escrita, todo lo cual indica que la lengua de señas es fundamental en el establecimiento de la relación pensamiento-lenguaje como base para el aprendizaje de la construcción de textos escritos.

El aprendizaje y desarrollo del lenguaje oral y escrito dependerá en gran medida de la cantidad de exposición y entrenamiento que el escolar tenga frente a los diferentes estímulos del habla, la respuesta del entorno, la eficacia de la estimulación temprana, la constante disposición, motivación, e interés sistemático que debe ser desplegado tanto por parte de los especialistas como del propio escolar, la correcta implementación de métodos, procedimientos, apoyos, ayudas, recursos didácticos, en correspondencia con las particularidades de la pérdida auditiva presentada.

Los estudios realizados acerca de los escolares con hipoacusia (L.E. Azcoaga, 1978; Castellanos, R.M. ; Rodríguez, X. 2000; 2005) han permitido identificar entre sus principales características: que presentan una condición bilingüe particular, en la que se distingue la lengua oral como primera lengua y la lengua de señas como segunda lengua; presentan limitaciones en la percepción auditiva pero tienen posibilidades de acceso a la lengua oral, se dificulta el tránsito del pensamiento visual y por imágenes al pensamiento verbal abstracto, tienen una representación incompleta, parcial de los objetos y fenómenos del mundo que le rodea, manifiestan carencia de vivencias y experiencia social, presentan labilidad de la atención, una tendencia a la agresividad o por el contrario al aislamiento.

Dada la estrecha relación del lenguaje con el pensamiento y toda la actividad cognoscitiva, los escolares con hipoacusia demandan de una atención diferenciada por parte del maestro de aula quien, orientado debidamente por el maestro logopeda, deberá crear las condiciones para favorecer el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua materna, durante el trabajo en todas las áreas del currículo.

Estas particularidades precisan que el proceso pedagógico con los escolares con hipoacusia se dirija a: el enriquecimiento del léxico, al trabajo con el componente sonoro del lenguaje, la asimilación del sistema gramatical de la lengua, así como de las diferentes formas de actividad verbal. En este proceso se deberá asegurar el desarrollo de la base polisensorial para el aprendizaje, con la utilización de los sistemas funcionales visual, auditivo y kinestésico, el desarrollo de la percepción táctil-vibratoria, la lectura labiofacial y el desarrollo de la percepción auditiva.

Es necesario que los docentes conozcan que aprender a escribir implica dos procesos simultáneos:

- Comunicar, que no es más que intentar dar un mensaje con significado.
- Aprender a trazar letras y palabras en forma clara y legible para el destinatario.

Estos dos procesos deben tener como base el enfoque comunicativo- motivacional. Esto quiere decir que en las clases de Lengua Española donde se trabaje la expresión escrita (redacción o composición ) debe existir un equilibrio entre las necesidades personales de los escolares y las posibilidades de satisfacción de la clase en sí como espacios ideales para dar rienda suelta a la capacidad expresiva y productiva de estos.

Escribir, consiste en producir textos que comuniquen pensamientos, deseos, sentimientos, y fantasías por medio de signos gráficos reconocibles y legibles, que puedan ser interpretados por las personas a las que están dirigidas.

La escritura es la habilidad lingüística más compleja que existe en el proceso de la comunicación, considerada una macrohabilidad integrada por microhabilidades, tanto motrices como cognitivas: posición y movimientos corporales, movimientos gráficos, aspectos psicomotrices, control sobre la actividad de comunicación.

Implica generar, organizar, formular objetivos, redactar, revisar, leer y rehacer; lo cual exige de un mayor esfuerzo de los escolares con hipoacusia porque necesitan de una gran motivación para escribir. Tener en cuenta sus intereses y necesidades de expresión, así como el vocabulario activo y pasivo del cual se nutre en su lengua natural, resulta esencial para lograr la adecuada transición hacia una segunda lengua.

En la educación de los escolares con hipoacusia la escritura es un componente importante para su desarrollo cognitivo y su avance en el aprendizaje, de ahí que la educación bilingüe reconozca como una exigencia sociocultural la enseñanza del español escrito.

El docente debe enseñar a los escolares con hipoacusia a escribir a partir de las experiencias vivenciales que poseen y facilitar su enriquecimiento mediante juegos, excursiones, el contacto directo con objetos, puede lograr que se apropien de conocimientos y amplíen su caudal de vocabulario activo y pasivo en su lengua natural.

La enseñanza de la construcción de textos escritos constituye un proceso complejo y a largo plazo, o sea, el escolar con hipoacusia necesita de los conocimientos previos del lenguaje oral el cual debe aprender y enriquecer para acceder al español escrito en el proceso de su integración social y para el cual se debe organizar todo un basamento lingüístico a partir de la lengua de señas desde las edades más tempranas.

Es importante que en el proceso de la construcción escrita, el docente tenga en cuenta los procesos cognitivos y comunicativos, en que la transición de una lengua a otra es condición importante, de acuerdo con los objetivos propuestos y se consideren ejes temáticos que le permitan al escolar con hipoacusia establecer una adecuada relación texto-contexto.

En sentido general, los escolares con hipoacusia escriben tal como signan en lengua de señas, sin tener en cuenta las diferencias entre la gramática y estructura lingüística de cada lengua, lo que provoca que sus construcciones escritas no logren una adecuada estructuración sintáctica, en correspondencia con la intención y finalidad definidas.

Para la construcción de textos escritos durante la primera etapa de motivación es muy importante para el escolar el conocimiento profundo del tema de forma tal que en la percepción del mundo intervengan la mayor parte de los sentidos y que su conocimiento sea producto de vivencias, de percepciones visuales, auditivas, táctiles, olfativas, en la medida que el fenómeno lo permita para que su cuadro del mundo sea más completo ya que no debe olvidarse que el escolar habla de lo que conoce y que la construcción textual forma parte de la competencia cognitiva comunicativa que se forma sobre la base de otras competencias y de las relaciones intertextuales, que facilita la ampliación del vocabulario que le permitirá expresar su intención comunicativa, la presentación del tema conduce a la exploración de las ideas sobre este y la proposición del tipo o selección del que propongan los escolares.

En la planificación es importante el tratamiento a partir de modelos y planes que faciliten la progresión temática de manera que la idea no se estanque y se haga repetitivo lo que ocurre en muchos casos. Durante la ejecución se ha de permitir absoluta libertad creativa, que el escolar exprese libremente sus ideas sobre la temática escogida, la prevención de errores de redacción y ortografía.

Para la ejecución debe estar muy bien definido el tipo de texto, así como las ideas fundamentales que se desarrollarán. Se ha de enfatizar en el orden lógico, y la coherencia. Se ha de hacer énfasis en las cualidades del párrafo: unidad y coherencia, o sea, que todas las oraciones han de referirse a una misma idea con ilación y coordinación lógica entre ellas y que al llegar al punto culminante que lo constituye la composición, debe, el escolar de los grados superiores expresare por escrito con claridad, precisión, soltura, fluidez y orden lógico.

La revisión puede realizarse de formas diversas: con la lectura de los trabajos de forma oral, individual por el maestro, colectiva, individual en la clase. Siempre el maestro debe revisar los trabajos y orientar el trabajo correctivo.

En las investigaciones realizadas sobre el español como segunda lengua se revelan las potencialidades que posee la lengua de señas para la enseñanza del español como segunda lengua. Aunque en la mayoría de estos estudios se aborda el problema de la lengua escrita, en ellos no se profundiza en la enseñanza del proceso de construcción textual.

En la actividad de construir textos escritos se ponen de manifiesto los procesos cognitivos de carácter ejecutivo donde se distinguen los momentos de la acción: orientación, ejecución y control, los que fueron descritos para esta actividad por la Roméu A. (1996) de la siguiente manera.

**Orientación:** Puede trabajarse en más de una clase. En este momento se acumulan datos sobre el contenido o tema seleccionado utilizando diferentes medios. Se conocen nuevas palabras y se puebla de ideas la mente del escolar, las

que son organizadas en temas y subtemas. Se proponen los títulos. En esta etapa el docente debe advertir sobre los posibles errores que pueden cometer los escolares de manera que se realice un trabajo preventivo y recordar los requisitos del tipo de texto con que se va a trabajar

Este momento está dividido en cinco subprocesos:

- Expresión de ideas con independencia.
- Conocimiento de nuevas palabras.
- Ejercitación de la habilidad objeto de estudio.
- Organización de las ideas en relación al tema o tópico a desarrollar.
- Conformación del plan para construir el texto escrito.

**Ejecución:** Se puede dar tanto en el acto de la clase como orientarse de tarea. En esta etapa el escolar construye el texto escrito para lo que tendrá en cuenta el plan, las especificidades y requisitos del tipo de texto que se produce, la autoevaluación del trabajo y su autocorrección. Es importante el papel que desempeña el docente teniendo en cuenta la atención a las diferencias individuales de sus educandos.

**Control:** Es la comprobación del resultado obtenido verificando la calidad del trabajo realizado por el escolar, comparando lo obtenido con lo deseado según los requisitos exigidos. Este control puede hacerse de manera diversa, pero siempre debe promover la reflexión y la necesidad del escolar de corregir los errores que haya cometido. El texto debe ser leído tantas veces como sea necesario para conocer su contenido global y valorar el ajuste al tema, calidad, suficiencia de las ideas, calidad de los medios léxicos y gramaticales, coherencia, ortografía; o sea, el contenido y la forma del mismo. En esta etapa se pueden observar dos subetapas: Revisión de los trabajos por el docente utilizando variadas técnicas.

- Revisión del trabajo por el escolar (de forma individual o colectiva)
- Durante el proceso de construcción de textos escritos el escolar tiene que poner de manifiesto al menos cuatro tipos de conocimientos del contenido sobre el que se escribe:
  - de procedimientos que permiten la manipulación del contenido.
  - de las estructuras del discurso, incluyendo esquemas textuales, formas sintácticas y convenciones ortográficas.
  - procedimental que permite la producción de un determinado texto.

En efecto, la escritura, entendida como construcción textual, es un proceso que requiere secuencialidad, sistematicidad, laboriosidad, raciocinio y creatividad. Es por eso que el quehacer pedagógico debe privilegiar el desarrollo de la competencia comunicativa, especialmente en lo referido a la producción de textos escritos. El docente debe organizar el proceso de enseñanza teniendo en cuenta la orientación comunicativa de todos los componentes metodológicos.

El escolar no puede aprender a construir textos por sí solo. La producción escrita es una habilidad que se desarrolla mediante la práctica. El aprendizaje de la producción de textos escritos debe ser incentivado a través de actividades sugerentes y creadoras. El enfoque cognitivo-comunicativo y sociocultural, es a juicio de la autora, el más efectivo para el logro de este objetivo. Con ese criterio debe promoverse la construcción textos escritos desde situaciones

comunicativas verdaderamente significativas para el escolar, que le den las herramientas necesarias para hacer de él un escritor competente y conserve, por siempre, la motivación por hacerlo con éxito durante toda la vida.

La enseñanza de la construcción de textos implica el análisis de algunas características que diferencian el lenguaje oral del lenguaje escrito. La efectividad de este proceso depende de factores objetivos y subjetivos, que deben ser controlados y potenciados por el maestro pero no siempre se conocen los principios, métodos, exigencias y procedimientos por lo que se presentan insuficiencias en el diagnóstico de este proceso que dificulta realizar un trabajo sobre bases sólidas, hacia la satisfacción de sus necesidades y la estimulación de sus potencialidades.

## Conclusiones

La preparación del maestro para enfrentar los retos de hoy en la atención a la diversidad de escolares con hipoacusia que asisten a la Educación Especial implica una transformación en la política educativa; que desde la asignatura Lengua Española, necesitan en este nivel de enseñanza para lograr la construcción de textos escritos .

Es un proceso complejo, su aprendizaje se inicia en los primeros grados y se extiende a través de toda la vida escolar del individuo en diferentes asignaturas pues es una vía para activar las vivencias y saberes ya que refleja las posiciones que asumen ante la realidad que les rodea, sus valoraciones, concepciones, emociones y sentimientos.

Solo se aprende a escribir escribiendo, por lo que si quiere que el escolar logre utilizar la escritura como forma de comunicación la práctica constante ha de ser una condición para el desarrollo exitoso del trabajo, por lo que los docentes en primer lugar deben conocer en que consiste este proceso y prepararse para ello.

Se evidenció efectividad en la profundización de preparación del maestro para la enseñanza de la construcción de textos pues el tratamiento hacia los diferentes elementos del proceso pedagógico permitió optimizar el accionar del docente incorporando en sus clases procedimientos y recursos didácticos necesarios para desarrollar el proceso docente educativo en estos escolares.

## Bibliografía

- Azcoaga, J: (2003), "Del lenguaje al pensamiento verbal", Ed. Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana, Cuba.
- Castellanos P, R.: (1989), "La preparación verbal de los niños sordos para el 1er grado". [Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas]. Moscú.
- Cassany, D: (1991), "Describir el escribir," Ed. Paidós, España.
- Cassany, D:(1991), "Didáctica de lo escrito". Barcelona Graó. Biblioteca del aula, España.
- Cassany, D :(1997), "Reposar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito", Ed. de Servicio Pedagógico, Barcelona. España.
- Cassany, D :(1990), "Enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita". Comunicación, Lenguaje y Educación", Ed. Paidós.
- Castellanos P, R.: (1989), "La preparación verbal de los niños sordos para el 1er grado". [Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas]. Moscú.
- Claros S, R: (2002). "El desarrollo de la lectoescritura en personas sordas". En: Conferencia presentada en Calama.
- Domínguez G, I: (2003) "Comunicación y discurso". Ciudad de La Habana, Ed. Pueblo y Educación, Cuba.

- Domínguez G, I :(2010) "Comunicación y texto". Editorial Pueblo y Educación, Cuba. Fresquet, P. M.: (2012), "Manual dirigido al maestro para la atención integral del niño con hipoacusia en la escuela regular", La Habana, Cuba.
- Fresquet, P. M.: (2014), "Una concepción pedagógica para la atención educativa al escolar con hipoacusia en el contexto de la educación primaria", Revista IPLAC, no. 6, RNPS no.2140, La Habana.
- Fresquet, P. M.: (2015), "El escolar con hipoacusia. Evolución de las ideas pedagógicas en torno a su atención educativa", Revista IPLAC, no. 1, RNPS no.2140, La Habana, Cuba.
- Fresquet, P. M. :(2015), "Una concepción pedagógica para la atención educativa al escolar con hipoacusia en el contexto de la educación primaria", [Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas]. La Habana, Universidad de Ciencias Pedagógicas "Enrique José Varona". Cuba.
- Leyva, G. (2005): Cartas al maestro. "Hablemos sobre la comunicación escrita". La Habana, Ed. Pueblo y Educación, p. 9.
- Rodríguez F, X.: (2003), "Diagnóstico de la competencia comunicativa bilingüe de los escolares sordos". [Tesis de Doctorado]. Ciudad de La Habana, Cuba: Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona.
- Rodríguez F, X: (2003), "Actualidad en la educación de niños sordos". Ciudad de la Habana: Ed. Pueblo y Educación, Cuba.
- Rodríguez F, X:(2004) "Una mirada reflexiva hacia el niño sordo". Ciudad de La Habana, Cuba: Editorial Pueblo y Educación.
- Rodríguez F, X:(2004), "Comprensión, análisis y construcción de textos". Ciudad de La Habana: Ed. Pueblo y Educación, Cuba.
- Rodríguez F, X. y Fresquet P M.: (2015), "El desarrollo de habilidades comunicativas en escolares hipoacúsicos". Sugerencias Metodológicas. Ed Pueblo y Educación. La Habana, Cuba.
- Roméu E, A.: (2003), "Teoría y práctica del análisis del discurso". Su aplicación en la enseñanza. La Habana, Cuba, Ed. Pueblo y Educación, p. 34 - 45.
- Roméu E, A:(2007), "El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura, La Habana, Ed. Pueblo y Educación, p. 184 – 298